Entendemos que, algunas veces, se le puede hacer difícil pagar su factura. Por eso, le ofrecemos distintas opciones y, si califica, la posibilidad de recibir ayuda.

Conozca las opciones de pago de PGE

Le ofrecemos opciones flexibles para el pago de sus facturas, como Equal Pay y Fecha de Vencimiento Preferida. También puede recibir alertas en su dispositivo móvil que facilitan la administración de sus facturas. Para obtener más información, visite **portlandgeneral.com/opciones-de-pago** o comuníquese con PGE al **800-542-8818**. Si desea obtener información específica sobre asistencia de pago para sus facturas, visite **portlandgeneral.com/asistencia**.

Llame al 211

Este es un servicio de información gratuito para residentes de Oregón. Llame al **211**, visite el sitio web **211info.org** o descargue la aplicación gratuita en su dispositivo móvil para encontrar recursos de asistencia en su condado con la comida, la vivienda y la atención médica, entre otros.

Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP, Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Recursos)

Este programa financiado con fondos federales ayuda a los hogares elegibles a pagar sus facturas de energía durante los meses de invierno. Visite **LIHEAP.org/find-help** para obtener más información.

Oregon Energy Assistance Program (OEAP, Programa de Asistencia de Energía de Oregón)

Este programa, que brinda asistencia durante todo el año, se financia con lo recaudado mediante un cargo que se incluye en las facturas de todos los clientes de PGE por orden del estado. Consulte más información en **oregon.gov/ohcs**.

Oregon Energy Fund (OEF, Fondo de Energía de Oregón)

Esta organización sin fines de lucro ayuda a los clientes de bajos recursos a pagar sus facturas de servicios públicos en situaciones de crisis. El OEF otorga subvenciones a través de distintas organizaciones comunitarias. Se financia con los aportes de PGE y otros servicios públicos, además de las donaciones de los clientes de PGE, subvenciones y contribuciones privadas. En **oregonenergyfund.org** encontrará información detallada.

121 SW Salmon St. • Portland, Oregon 97204
portlandgeneral.com

Impreso en papel reciclado. Por favor, recicle.

Bienvenido al programa Medical Certificate

Cuando depende de la electricidad por razones médicas, ser aceptado en este programa es el primer paso.

Ya sea que recién se inscriba al programa o que renueve su inscripción, estamos aquí para usted y contamos con un equipo comprometido para asistirlo.

Aunque el programa le ofrece una mayor flexibilidad para el pago de sus facturas, es fundamental que realice los pagos a tiempo para evitar la interrupción del servicio. Tenga en cuenta esta información importante:

- **Estar inscrito en el programa Medical Certificate (certificado médico) no impide la desconexión en caso de que no pague su factura ni se comunique con nosotros para solicitar un plan de pago.**
- **Participar en el programa no implica un descuento en la factura.**
- **Cuando ocurre un apagón, trabajamos para restablecer la energía lo más rápido posible sin poner en riesgo la seguridad. Sin embargo, que usted esté en el programa no significa que le restauremos la energía antes que a los demás. Asegúrese de tener un plan para apagones.**
- **Si es la primera vez que participa en el programa y tiene un plan de pago vigente, puede calificar para renegociarlo. Una vez que reciba la confirmación de inscripción, llámenos en los siguientes 20 días para que analicemos sus opciones.**
- **Si se muda, comuníquese con nosotros lo antes posible para que hagamos el traspaso del certificado a su nueva dirección.**

Si tiene preguntas sobre el programa, llame al equipo de certificados médicos al **503-612-3838** de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m.

Empiece con un plan

Tener un plan para cuando ocurra un apagón puede ayudar a proteger su salud y seguridad. Esta lista de verificación le permitirá crear uno adaptado a su situación y sus necesidades médicas. Le recomendamos que lo guarde en un lugar donde pueda encontrarlo fácilmente.

1. ¿Quiénes pueden ayudarlo?

Anote tres contactos de emergencia en esta lista. Deben ser familiares o amigos que estén al tanto del plan.

_____
Nombre

_____
Contacto

_____
Nombre

_____
Contacto

_____
Nombre

_____
Contacto

2. Esté preparado

Prepare un kit para apagones que incluya lo siguiente:

- ☐ Linternas o lámparas que funcionen con baterías. **Evite usar velas.**
- ☐ Contenedor para almacenar suministros (si es posible, uno que tenga ruedas).
- ☐ Artículos para emergencias médicas con etiquetas de identificación en letra grande o braille.
- ☐ Equipos y dispositivos de asistencia, como sillas de ruedas o andadores, con etiquetas que indiquen su información de contacto.
- ☐ Conservadora pequeña con hielo o gel refrigerante congelado para guardar medicamentos.
- ☐ Baterías y cargadores portátiles para los dispositivos de asistencia.
- ☐ Suministro de agua y comida para hasta 72 horas.
- ☐ Mantas y ropa adicional.
- ☐ Dinero extra y los documentos necesarios para obtener los beneficios del Seguro Social u otros que reciba regularmente.
- ☐ Kits de emergencia para sus mascotas o animales de servicio.

3. Tenga un respaldo

Si tiene equipos con reserva de energía, asegúrese de mantener las baterías completamente cargadas. Use un protector de sobretensiones con los equipos de soporte de vida. Si está dentro de sus posibilidades, le recomendamos que adquiera un generador doméstico y se informe bien sobre cómo usarlo. Aunque algunos equipos tienen un sistema de reserva incorporado, si el apagón es prolongado, es posible que la reserva de energía no sea suficiente.

4. Y ahora, ¿a dónde voy?

Planifique a dónde irá si el apagón se prolonga por mucho tiempo. Puede ir a la casa de un vecino o un amigo o, si necesita atención médica, a un hospital donde puedan brindársela. No se olvide de llevar los equipos médicos especiales y los medicamentos.

_____
Lugar

_____
Nombre

_____
Contacto

5. Planifique cómo se trasladará

En caso de que tenga que irse de su casa en busca de refugio durante un apagón, es bueno contar con distintas opciones de transporte y avisarles a sus contactos en qué circunstancias deben ir a buscarlo.

_____
Nombre

_____
Contacto

_____
Nombre

_____
Contacto